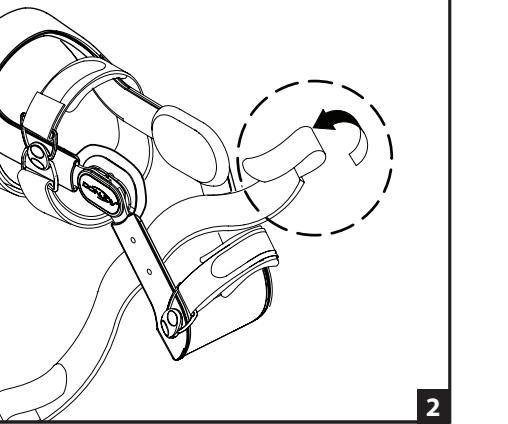
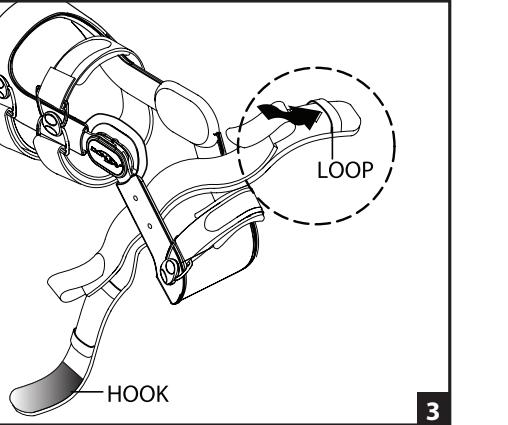


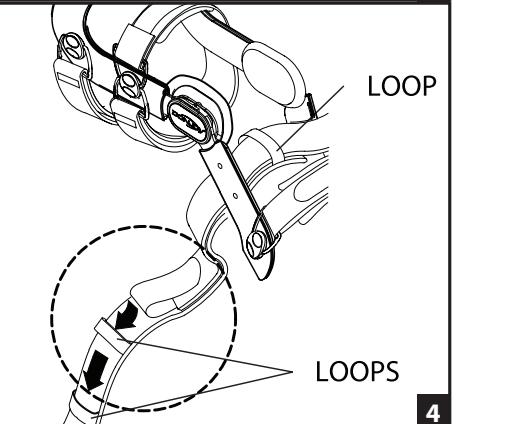
1



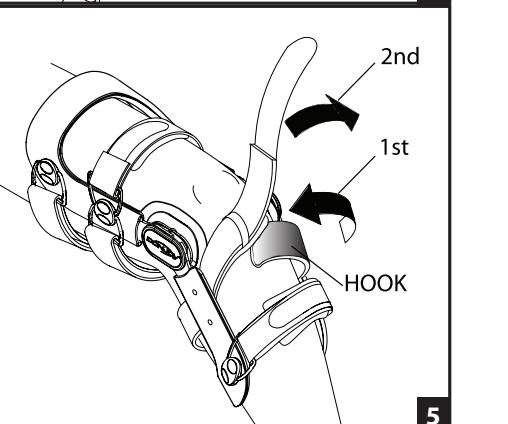
2



3



4



5

**SVENSKA**

LÄSFÖLJANDE ANVISNINGAR HÖR JORTS OCH MODERN TEKNIKAN VÄNTS INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR VÄSTRÖSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

**AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER:**  
Hjälper till att hålla ortosken.

**APPLICERINGSINFORMATION:**

- Lossa de övre vadremmarna och ta bort remkuddarna från remmarna.
- Vik remmarna ände på ortosken så att änden är fast (Velcro®) mot sig själv.
- Sätt säkerhetsbandet så att en remmöglighet är fram och två är bak. ACL/CI-versioner: Mata remmen genom remöglan på motsatta sidan av kroken (stråva) av velcro på säkerhetsbandet. Obs! För PCL-version hoppar du över punkt 3.
- Mata bakre remmen genom den mittersta öglen och sedan nästa ögla som sitter bredvid kroken (stråva) av velcro på säkerhetsbandet.
- När säkerhetsbandet är fast drar du åt remmarna på det vanliga rekommenderade sättet. Säkerhetsbandet passar mot huden. Justera och dra åt så det sitter skönt.

Obs: För ACL/CI-versionerna behöver inte vadremmen tas loss när ortosken ska fästas, lossa bara före proceduren.

**RENGÖRING:** För rengöring av foder och kondylidor ska ortosken tvättas i 30 °C kallt vatten med mild tvål, sköljas grundligt och lufttorkas. Obs! Om den inte sköljs noga kan tvålrester orsaka irritation och förstöra materialet.

**GARANTI:** DJO, LLC ersätter enheten för defekter i material eller sammansättning under sex månader från försäljningsdatum.

**VARNINGAR OCH SÄKERHETSÅTGÄRDER:**  
Produkten får endast användas under överseende av medicinsk personal. Vid smärta, svullnad eller andra känningar, eller andra ovanliga reaktioner vid användning av produkten ska du kontakta medicinsk personal omedelbart.

**PATENTSÖKT.  
ENBART FÖR ENGÅNGSBRUK.**

**SUOMI**

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTÖÄ. OIKEA KINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANHALTA.

**KÄYTÖTÄRKOKITUS/INDIKATIOOTI:**  
Auttaa tukea pysämään paikoillaan.

**PUKEMISOHJEET:**

- Irrota ylempi/ylempät pohjehihna(t) ja irrota hihnan tyynyt molemmista hihnoista.
- Taita tuen hihnan päät kaksinkertaistesi niin, että hihnan pää kiinnityy tarranauhaintaan.
- Asetetai siirtymisenestonauhua niin, että yksi vyölenkei on edessä ja kaksi takana. ACL/CI-versiot: Syötä etummaineen hihnan pää sen vyölenkin läpi, joka on koukkupintaisen (karkean) tarranauhan toisessa päässä siirtymisenestonauhassa. Huomautus: PCL-versioita varten hyppää huomautuksen 3 ohj.
- Syötä takimmainen hihnan pää keskimmäisen vyölenkin ja sitten koukkupintaisen (karkean) tarranauhan viereessä olevan vyölenkin läpi siirtymisenestonauhassa.
- När säkerhetsbandet är fast drar du åt remmarna på det vanliga rekommenderade sättet. Säkerhetsbandet passar mot huden. Justera och dra åt så det sitter skönt.

Obs: För ACL/CI-versionerna behöver inte vadremmen tas loss när ortosken ska fästas, lossa bara före proceduren.

**RENGÖRING:** För rengöring av foder och kondylidor ska ortosken tvättas i 30 °C kallt vatten med mild tvål, sköljas grundligt och lufttorkas.

**PUHDISTUSOHJEET:** Vuorit ja nivelnastatyyntä voidaan puhdistaa pesemällä ne käsissä kylmällä, 30-asteisella vedellä ja miedolla saippualla, huutalemalla hyvin ja antamalla kuivuma.

**HUOMAUTUS:** Huuhtele tuote hyvin, sillä siihen mahdollisesti jävässä saippuassa voi aiheuttaa ärsytystä ja materiaalivaurioita.

**GARANTI:** DJO, LLC ersätter enheten för defekter i material eller sammansättning under sex månader från försäljningsdatum.

**VARNINGAR OCH SÄKERHETSÅTGÄRDER:**  
Produkten får endast användas under överseende av medicinsk personal. Vid smärta, svullnad eller andra känningar, eller andra ovanliga reaktioner vid användning av produkten ska du kontakta medicinsk personal omedelbart.

**PATENTSÖKT.  
ENBART FÖR ENGÅNGSBRUK.**

**ČEŠTINA**

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

**ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ/INDIKACE:**  
Suspenzní pomůcky pro ortézu.

**INFORMACE O POUŽITÍ:**

- Irrota ylempi/ylempät pohjehihna(t) ja irrota hihnan tyynyt molemmista hihnoista.
- Taita tuen hihnan päät kaksinkertaistesi niin, että hihnan pää kiinnityy tarranauhaintaan.
- Asetetai siirtymisenestonauhua niin, että yksi vyölenkei on edessä ja kaksi takana. ACL/CI-versiot: Syötä etummaineen hihnan pää sen vyölenkin läpi, joka on koukkupintaisen (karkean) tarranauhan toisessa päässä siirtymisenestonauhassa. Huomautus: PCL-versioita varten hyppää huomautuksen 3 ohj.
- Syötä takimmainen hihnan pää keskimmäisen vyölenkin ja sitten koukkupintaisen (karkean) tarranauhan viereessä olevan vyölenkin läpi siirtymisenestonauhassa.
- När säkerhetsbandet är fast drar du åt remmarna på det vanliga rekommenderade sättet. Säkerhetsbandet passar mot huden. Justera och dra åt så det sitter skönt.

Obs: För ACL/CI-versionerna behöver inte vadremmen tas loss när ortosken ska fästas, lossa bara före proceduren.

**RENGÖRING:** För rengöring av foder och kondylidor ska ortosken tvättas i 30 °C kallt vatten med mild tvål, sköljas grundligt och lufttorkas.

**PUHDISTUSOHJEET:** Vuorit ja nivelnastatyyntä voidaan puhdistaa pesemällä ne käsissä kylmällä, 30-asteisella vedellä ja miedolla saippualla, huutalemalla hyvin ja antamalla kuivuma.

**HUOMAUTUS:** Huuhtele tuote hyvin, sillä siihen mahdollisesti jävässä saippuassa voi aiheuttaa ärsytystä ja materiaalivaurioita.

**GARANTI:** DJO, LLC ersätter enheten för defekter i material eller sammansättning under sex månader från försäljningsdatum.

**VARNINGAR OCH SÄKERHETSÅTGÄRDER:**  
Produkten får endast användas under överseende av medicinsk personal. Vid smärta, svullnad eller andra känningar, eller andra ovanliga reaktioner vid användning av produkten ska du kontakta medicinsk personal omedelbart.

**PATENTSÖKT.  
ENBART FÖR ENGÅNGSBRUK.**

**PORTUGUÊS**

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTE INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRETA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRETO DO DISPOSITIVO.

**UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES:**  
Auxiliares para Suspensão da Ortótese.

**INFORMAÇÕES SOBRE A COLOCAÇÃO:**

- Desaperte a(s) correia(s) superior(es) da barriga da perna e retire a(s) almofada(s) da(s) correia(s).
- Preloste once poprůh na ortéze na polovinu, aby se spojily pomocí suchého zipu (Velcro®).
- Oriente holdebandet slik at én beltelokke er foran og to er bak. ACL/CI-utgavene: For den anteriore stroppeenden på støttet i to stok til enden festes til seg selv (borrelas).
- orienta holdebandet slik at én beltelokke er foran og to er bak. ACL/CI-type produkter: For den anteriore stroppeenden gjennom beltelokken på motsatt side av borrelåsen hektesid (ru side) på holdebandet. Merk: Hopp over trinn 3 for PCL-utgaven.
- For den posteriore stroppen gjennom midterste beltelokke og deretter gjennom lokken ved siden av borrelåsen hektesid (ru side) på holdebandet.
- Passe a correia posterior pela presilha central e deposi a presilha adjacente situada junto ao gancho (rugoso) de velcro na Fixa Antimigração.
- Assim que a Fixa Antimigração estiver colocada, siga a sua sequência recomendada de colocação das correias. A Fixa Antimigração ajustará contra a pele. Ajuste e feche de forma que fique confortável.

Poznámka: U verz ACL/CI není nutné při nasazování ortézy odpojovat zadní lýtkový poprůh uvolněný před nasazením ortézy.

Nota: para as versões ACL/CI, não é necessário desapertar a correia posterior da barriga da perna quando coloca a sua ortótese, solte antes de colocar.

**RENGJØRING:** Foringer og kondylputer håndvaskes i kaldt vann (30 °C) med mild såpe, skylles grundig og lufttørkes.

Merk: Hvis produktet ikke skylles grundig nok, kan sårerester irritere huden og forringa materialet.

**GARANTI:** DJO, LLC vil erstatter produktet i seks måneder fra salgstidspunktet ved materialdefekter eller produksjonsfeil.

**ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:** Dette produktet skal kun brukes under veiledning av helsepersonell. Hvis du opplever smerte, hevelse, sanseendringer eller andre uormalte reaksjoner ved bruk av dette produktet, skal du straks kontakte helsepersonell.

**ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:** Este produto deve ser utilizado sob a supervisão de um médico. Se sentir dor, inchado, mudanças de sensibilidade ou qualquer reação anormal enquanto usar este produto, consulte imediatamente o seu médico.

**PATENT ANMELDT.**

**KUN TIL BRUK PÅ ÉN ENKELT PASIENT.**

**NORSK**

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYDE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

**TILTENKT BRUK / INDIKASJONER:**

Hjelpmiddel for støtteoppdrag.

**BRUKSANVISNING:**

- Løse øvre leggstropp(er) og fjern stroppeputene fra begge støtten.
- Sett bandene på støtten i to stok til enden festes til seg selv (borrelas).
- Juster holdebandet slik at én beltelokke er foran og to er bak. ACL/CI-type produkter: For den anteriore stroppeenden gjennom beltelokken på motsatt side av borrelåsen hektesid (ru side) på holdebandet. Merk: Hopp over trinn 3 for PCL-utgaven.
- For den posteriore stroppen gjennom midterste beltelokke og deretter gjennom lokken ved siden av borrelåsen hektesid (ru side) på holdebandet.
- Sett bandet inn i presilha på Fixa Antimigração. Nota: for versjon PCL ignore a nota 3.

Merk: For ACL/CI-utgavene er det ikke nødvendig å frigjøre den posteriore leggstroppen når støtten settes på - løsne den før pøsæting.

**RENGJØRING:** Foringer og kondylputer håndvaskes i kaldt vann (30 °C) med mild såpe, skylles grundig og lufttørkes.

**GARANTI:** DJO, LLC vil erstatter produktet i seks måneder fra salgstidspunktet ved materialdefekter eller produksjonsfeil.

Dette produktet skal kun brukes under veiledning av helsepersonell. Hvis du opplever smerte, hevelse, sanseendringer eller andre uormalte reaksjoner ved bruk av dette produktet, skal du straks kontakte helsepersonell.

**ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:** Dette produktet skal kun brukes under veiledning av helsepersonell. Hvis du opplever smerte, hevelse, sanseendringer eller andre uormalte reaksjoner ved bruk av dette produktet, skal du straks kontakte helsepersonell.

**PATENT ANMELDT.**

**KUN TIL BRUK PÅ ÉN ENKELT PASIENT.**

**简体中文**

使用本器械之前,请仔细完整地阅读下列说明。正确的应用对器械发挥正常功能非常重要。

**用途/适应症:**

帮助悬垂支具。

**装着手顺:**

- 上部カーフ(ふくらはぎ)ストラップを外し、両方のストラップからストラップパッドを取り出します。
- 将支具上的两个绑带末端对折,使其扣在绑带上。
- ブレス上でストラップ端を半分に折り返して、先端をマジックテープ(Velcro®)に接着させます。
- 調整防移位绑带,使一个带环在前面,另两个带环在背面。ACL/CI型产品:将前面的绑带末端穿入位于防移位绑带勾形(粗糙)粘扣带另一端的带环。注:对于PCL型产品,请跳过此第3步。
- 将后面的绑带先后穿入防移位绑带上的中间带环以及靠近勾形(粗糙)粘扣带的带环。
- 使用防移位绑带后,请遵循建议的标准绑带放置顺序。防移位绑带将与皮肤贴合。调整并扣合绑带,以舒适贴合。
- 后部束带在中央的ベルトループに通してから、移動防移位バンド上のフック(粗面)側マジックテープの横にある接続したループに通します。
- 移动防移位带装上了之后是,推奨されている一般的な順序に従ってストラップを固定します。

注:对于ACL/CI型产品,使用支具时不必拆取后部的小腿绑带,在使用前松开即可。

**清洗说明:**

请使用温和的肥皂在30°C的冷水中洗手衬垫和髌骨垫,彻底漂洗干净。

注:如没有彻底漂洗干净,残留的肥皂可能刺激皮肤,并损坏材料。

注:对于ACL/CI型产品,使用支具时不必拆取后部的小腿绑带,在使用前松开即可。

**警告和注意事项:**

此产品需在医疗专业人员监管下使用。如果在使用此类产品过程中感到疼痛、肿胀、感觉变化或其他任何异常的反应,请立即咨询您的医生。

**保证:**

DJO, LLC是贩售日より6ヶ月間に限り、材料または工程に不良が認められた場合は製品を交換します。

**专利申请中。**

仅供一位患者使用。

**日本語**

本製品を使用する前に必ず次の取扱説明をよくお読みください。本製品が適正に機能するためには正しい使用法が不可欠です。

**用途/適応:**

ブレース懸架の補助

**装着手順:**